

# 中国社会科学院大学 《English News Editing》 课程大纲

课程基本信息 (Course Information)					
课程编号 (Course ID)	1282020071	*学时 (Credit Hours)	32	*学分 (Credits)	2
*课程名称 (Course Name)	英文新闻编辑				
先修课程 (Prerequisite Courses)	English News Editing				
*课程简介 (Description)	<p>本课程的开设顺应教育部《关于中央部门所属高校深化教育教学改革的意见》和《关于深化本科教育教学改革全面提高人才培养质量的意见》提出的人才培养目标，从各教学环节加强对专业英语教育教学质量的调控，契合学校和学院国际化发展的整体思路。</p> <p>课程均以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，落实立德树人的根本任务。同时，按照国家一流本科专业建设和教育现代化总体要求探索和拓展国际传播课程集群建设过程中，深入在教学方式等方面挖掘其蕴含的思想政治教育元素，形成于我校科教融合教学和办学特色交相辉映的国际传播一流本科课程体系，构建更高水平人才培养体系。</p> <p>课程定位于夯实学生的学科理论基础和拓展学生的国际化视野和学术路径。课程围绕“新文科建设”这一核心，以通识教育、专业素养、复合型人才培养、国际化接轨为关键词探析出这五个方面的相互关联、逻辑关系、协调路径等，注重国内和国际接轨，强化本土化教学理念。课程讲授过程中力求理念新颖、特色鲜明、体系完备。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 系列课程之English News Writing课程在2019年荣获北京高校优质本科教材课件奖，并于2020年1月获得课程建设的立项支持。</li> <li>➤ English News Commentary 在国内高校新闻传播专业同类课程中独具前瞻性，呈现出体系化、前沿化、专业化、国际化等特点，在同行同类课程中认可度高。</li> <li>➤ 全英文授课能够更好地拓展学生的国际化视野，契合学校国际化发展、双一流目标的建设和发展，以及新文科建设的主旨和目标。</li> </ul> <p>在课程设计上既体现其科学性、完整性和条理性，同时深度思考如何能更加有助于英语非母语的国内选课学生的理解和吸纳，建立较为完善的国际新闻课程群的知识架构，形成较为独立的学科体系。</p>				
*课程简介	In order to understand the term 'editing', we first need to know what we are editing,				

(Description)	<p>and why we are doing so. If you think properly, you will realize that all we edit is information. Every information or communication is edited for effect, so that they are better expressed and consequently, better understood. The information can be for publication or for broadcasting. It can be the content of a book, a magazine, a newspaper in case of print media. And in case of electronic media, it can be the content of radio, television, cinema or a website.</p> <p>This course introduces students to appropriate theories and methods for editing and designing newspaper both print and online for publication.</p> <p>It is practice-based with a strong emphasis on grammar, technical aspects of editing, creation of style guides and principles of design.</p> <p>The practical outcome of the course is the creation of a print-ready pdf.</p> <p><b>Teaching methods:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lecture;</li> <li>• Reading the assigned texts and handouts;</li> <li>• Doing in-class and after-class assignments, discussion, guessing the words, and so on;</li> <li>• Doing a presentation;</li> <li>• Hands-on reporting and writing news stories and features.</li> </ul> <p><b>Teaching outcomes:</b></p> <p><b>On successful completion of the course students will be able to:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apply basic copy editing skill using editing marks in manual mark-up, and Track Changes in Microsoft Word;</li> <li>2. Identify and correct common grammatical errors;</li> <li>3. Design a style guide appropriate for a publishing project;</li> <li>4. Apply basic skills in design and layout;</li> <li>5. Demonstrate a critical understanding of ethical, theoretical and practical considerations of editing and publishing.</li> </ol>		
*教材 (Textbooks)	自编教材/讲义，结合多次留学访学期间积累和梳理的教学素材，在日常教学中不断更新，不断丰富和完善，在教学实践中不断检验，目前已使用 5 轮。		
参考资料 (Other References)	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ News Reporting and Writing, Melvin Mencher, 清华大学出版, 2012 年 1 月第一版, 2017 年 9 月第 4 次印刷。</li> <li>➤ News Culture, Stuart Alllan, 北京大学出版社, 2010 年 3 月第一版。</li> <li>➤ <a href="http://www.pulitzer.org">http://www.pulitzer.org</a></li> <li>➤ <a href="https://www.cjr.org">https://www.cjr.org</a></li> </ul>		
*课程类别 (Course Category)	<input type="checkbox"/> 公共基础课/全校公共必修课 <input type="checkbox"/> 通识教育课 <input type="checkbox"/> 专业基础课 <input type="checkbox"/> 专业核心课/专业必修课 <input checked="" type="checkbox"/> 专业拓展课/专业选修课 <input type="checkbox"/> 其他_____		
*授课对象 (Target Students)	新闻学、广播电视学专业本科生	*授课模式 (Mode of Instruction)	<input type="checkbox"/> 线上，教学平台_____ <input checked="" type="checkbox"/> 线下 <input type="checkbox"/> 混合式 <input type="checkbox"/> 其他 <input type="checkbox"/> 实践类（70%以上学时深入基层）_
*开课院系 (School)	新闻传播学院	*授课语言 (Language of Instruction)	<input type="checkbox"/> 中文 <input checked="" type="checkbox"/> 全外语_英语_ <input type="checkbox"/> 双语：中文+_____（外语讲授不低于 50%）

<p>*授课教师信息 (Teacher Information)</p>	<p>课程负责人 姓名及简介</p>	<p>张薇薇，新闻传播学院专任教师。中国人民大学新闻学院新闻学博士，澳大利亚昆士兰大学文学院媒体研究联合培养博士，中国人民大学国际关系学院政治学博士后，比利时根特大学传播学博士后，主要研究方向为国际传播、公共外交、媒介与青少年等。荣获科研、教学类等国家级荣誉称号 1 项，省部级荣誉称号 5 项和校级荣誉称号或奖项 7 项。</p>
	<p>团队成员 姓名及简介</p>	<p>无</p>
<p>学习目标 ( Learning Outcomes)</p>	<p>本科国际新闻方面专业类和选修类课程的设置是在国际交流与合作日益频繁，传媒产业飞速发展，媒体亟需能够进行国际新闻运作的专业新闻人才背景下应运而生的，为了能够培养能与国际接轨的复合型新闻传播专业双语人才。为本科生开设全英语授课的专业课，课程教学理念紧跟国际相关教育教学领域的前沿；教学内容每学期、每次课都更新，课堂教学案例选取课前新近的、典型的报道。</p> <p>第一，实践教学过程中注重学生逻辑思维能力和认知能力的培养。</p> <p>注重对学生开放式、多角度认知、学知、思辨、应用和反馈能力的培养。学生在创新的教学理念和方法的教学文化氛围中，逐渐形成了发现问题、梳理问题、分析问题、解决问题、反思问题的思维品质和学习素养。</p> <p>第二，拓展交叉学科的互联互通。</p> <p>全媒体时代下媒介多元化的发展，对于未来独具国际化视野的、复合型的媒体从业人员的需求和要求将越来越高。本课程注重对学生开放式、多角度认知、学知、思辨、应用和反馈能力的培养。学生在创新的教学理念和方法的教学文化氛围中，逐渐形成了发现问题、梳理问题、分析问题、解决问题、反思问题的思维品质和学习素养。</p> <p>第三，加强课上和线上的联动。</p> <p>互联网的普及和计算机技术在教育领域的应用，线上线下相结合的创新教学，使“翻转课堂式”教学模式不仅打破了传统单一的课堂教学模式，同时也使得学生学习有了更大的灵活性。学生通过互联网优质的教育资源，不再单纯地依赖授课老师去教授知识。</p> <p>线上通过课堂外在线自主学习和创新，实现知识传递和展现。线下通过课堂内变成互动场所，进行探究学习。而课堂和老师的角色则发生了变化。老师更多的责任是去理解学生的问题和引导学生去运用知识。</p>	

*考核方式 (Grading)		课程成绩采取结构成绩制，由平时成绩、期末成绩组成总评成绩。平时成绩占总评成绩的 30%，主要由课堂发言、平时作业、出勤组成；期末成绩占总评成绩的 70%，主要是一篇全英的结课论文或结课作品。					
<b>*课程教学计划 (Teaching Plan)</b>							
周次	周学时	其中					教学内容摘要 (必含章节名称、讲述的内容提要、实验的名称、教学方法、课堂讨论的题目、阅读文献参考书目及作业等)
		讲授	实验课	习题课	课程讨论	其他环节	
第一周	2	2					<b>Lecture 1 Course Introduction</b> Introduce course description, objectives, course arrangements, requirements, structure, in-class and after-class activity.
第二周	2	2					<b>Lecture 2 Principles and Practices of News Editing</b> Get ready for the hard work
第三周	2	2					<b>Lecture 3 News Editing in a New Age</b> News editing trend Changes and choices of news editing
第四周	2	2					<b>Lecture 4 News Selection</b> Selection criteria Case studies
第五周	2	2					<b>Lecture 5 News Headlines Making</b> How to make news headlines effective? As an editor, how to arrange news headlines.
第六周	2	2					<b>Lecture 6 News Reporting and Design</b> Basic newsroom references Locating information
第七周	2				2		<b>Lecture 7 Course Discussion</b> Editing in a new age
第八周	2	2					<b>Lecture 8 Copy Editing</b> Past, today of copy editing
第九周	2	2					<b>Lecture 9 News Editing of Illustrations</b> The importance of news illustrations How to make news illustrations appropriately arranged
第十周	2	2					<b>Lecture 10 News Layouts</b> News layouts in mainstream English media home and abroad

第十一周	2	2					<b>Lecture11 Design for Printing</b> Typical examples of newspaper page design Assignment for the students of designing their own newspaper page layouts
第十二周	2	2					<b>Lecture 12 Web-based News Publications</b> Characteristics of online news editor
第十三周	2	2					<b>Lecture 13 Case study of Pulitzer Prize Winners' Works' Page Design</b> Visual art Fine design
第十四周	2	2					<b>Lecture 14 Codes of Conduct</b> Guiding values Past and present
第十五周	2			2			<b>Lecture 15 Course Revision</b> Do in-class interactive activities Do presentations
第十六周	2	2					<b>Lecture 16 Course Summary</b> Summarize the whole course
总计	3 2	2 8		2	2		
备注 (Notes)							